

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 97 (1971)  
**Heft:** 7

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

97<sup>e</sup> année

3 avril 1971

Pages 107-128

7

## Organe officiel

de la Société suisse des ingénieurs et des architectes  
de la Société vaudoise des ingénieurs et des architectes  
(SVIA)  
de la Section genevoise de la SIA  
de l'Association des anciens élèves de l'EPFL (Ecole  
polytechnique fédérale de Lausanne)  
et des Groupes romands des anciens élèves de l'EPFZ  
(Ecole polytechnique fédérale de Zurich)

## Comité de patronage

Président : E. Martin, arch. à Genève  
Vice-président : G. de Kalbermatten, ing. à Sion  
Secrétaire : S. Rieben, ing. à Genève  
Membres :  
Fribourg : M. Waeber, arch.  
Genève : G. Bovet, ing. ; M. Mozer, arch. ;  
J.-C. Ott, ing.  
Neuchâtel : J. Béguin, arch. ; M. Chevalier, ing.  
Valais : D. Burgener, arch.  
Vaud : A. Chevalley, ing. ; A. Gardel, ing. ;  
M. Renaud, ing. ; E. d'Okolski, arch. ;  
J.-P. Vouga, arch.

## Conseil d'administration

de la Société anonyme du « Bulletin technique »

Président : D. Bonnard, ing.

Membres : Ed. Bourquin, ing. ; G. Bovet, ing.  
M. Bridel ; M. Cosandey, ing. ;  
A. Métraux, ing. ; P. Meystre, arch. ;  
A. Rivoire, arch. ; J.-P. Stucky, ing.

## Rédaction

F. Vermeille, ingénieur, rédacteur en chef ; M. Bevilacqua,  
architecte, et E. Schnitzler, ingénieur, rédacteurs  
Rédaction et Editions de la S.A. du « Bulletin technique »  
Tirés à part, renseignements  
Avenue de Cour 27, 1007 Lausanne

## Abonnements

1 an . . . . .	Suisse Fr. 46.—	Etranger Fr. 50.—
Sociétaires . .	» » 38.—	» » 46.—
Prix du numéro	» » 2.30	» » 2.50

Chèques postaux : « Bulletin technique de la Suisse  
romande » N° 10 - 5775, Lausanne

Adresser toutes communications concernant abonnement,  
vente au numéro, changement d'adresse, expédition, etc.,  
à : Imprimerie La Concorde, Terreaux 29, 1003 Lausanne

## Publicité

Tarif des annonces :

1/1 page . . . . .	Fr. 545.—
1/2 » . . . . .	» 285.—
1/4 » . . . . .	» 145.—
1/8 » . . . . .	» 75.—



Adresse : Annonces Suisses S.A.  
Place Bel-Air 2. Tél. (021) 20 29 31, 1002 Lausanne et  
succursales

## Sommaire

	Pages
Le chauffage de piscines en plein air, par <i>Béda Hefti</i> . . . . .	107
Bibliographie . . . . .	124
Société suisse des ingénieurs et des architectes (Section genevoise): Rapport d'activité . .	124
Congrès . . . . .	126
Informations SIA . . . . .	127
Communications SVIA . . . . .	127
Carnet des concours . . . . .	127
Informations diverses . . . . .	128
Documentation générale . . . . .	128

## « Schweizerische Bauzeitung »

### Sommaire du numéro 10

Die Viadukte der N 9 über der Rhoneebene bei Villeneuve. Von B. Bernardi und W. Dobler . . . . .	219
Der Viadukt zur Insel Oléron. Von G. Brux . . . . .	226
Schnellbaumethode mit dem « Jankoswiss »-Baukasten- system. . . . .	228
Vorfabrizierte Bogengaragen System Car-Box. Von W. Santi und F. Venosta . . . . .	231
Kunststoff-Anwendungen im Hochbau . . . . .	232
Individuell gestaltete Wohnbauten dank Teilvorfabrikation Neues Baugesetz im Kanton Luzern . . . . .	233
70 Jahre Max Ernst Haefeli. Von G. Risch. . . . .	234
Abrechnungen Kantonsspital und Zahnärztliches Institut, Zürich. Von F. Ostertag . . . . .	235
Der Zürcher Baukostenindex am 1. Oktober 1970 . . . .	236
Zur Zürcher Universitätserweiterung auf dem Strick- hofareal . . . . .	238

### Sommaire du numéro 11

Zur Algebraisierung von Spannungs- und Verformungs- funktionen. Von N. S. Dimitrov . . . . .	243
Numerische Auswertung von unendlichen alternierenden Lösungsreihen mit schlechter Konvergenz. Von G. Eisen- biegler . . . . .	252
Aluminiumkonstruktionen im Bauwesen. Von O. Stein- hardt . . . . .	255